

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK
 WESTMINSTER - (714) 890-9933
 OAKLAND - (510) 533-8228
 SACRAMENTO - (916) 393-3388
 586 N. FIRST ST., SUITE 232
 SAN JOSE, CA 95112
 (408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: info@rmiodp.com - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp www.rmiodp.com/forum

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
 (Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)
Bác Sĩ Nha Khoa
CAO SONG DŨNG
Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
 - Giải thưởng xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.
PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.

GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm
NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM. Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ
Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời

SANDY DENTAL P.C.
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BÀO TỪ NĂM 1987
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị
 Giá thường \$91

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)
 Giá thường \$151
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu.

TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408) 281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.
(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...vv.
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Quality Products for a World of Beautiful Smile
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

HI-TECH DENTAL PRACTICE

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm

Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Billing and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục bề em khó tính.

COUPON
FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng bằng tia laser
 và gel - an toàn hơn và hiệu quả hơn 300 lần so với tẩy trắng thông thường

COUPON
 Only \$700
 TEETH WHITENING
 chỉ phí điều trị phụ phí tẩy trắng thông thường

COUPON
 Chỉ phí tẩy trắng răng thông thường \$100
 3-PART, 3-DAY & CHEST, TREAT

CASH
 Payment \$100
 (từ giá \$300)

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trang

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần **FAÇADE Paris Cosmetics**.
 Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. **FAÇADE Paris** được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do nắng hay khói bụi gây ra để lại. Làm tan biến đi những vết nhăn nếp nhăn trên da chỉ sau 30 ngày.

* Kéo trẻ tuổi hơn, săn chắc, mịn màng, đẹp tươi, đẹp hơn mọi người và luôn giữ da chống nắng và gió.

* **FAÇADE Paris Cosmetics** còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dày và bị bóng trên mặt, đẹp và mịn màng và giữ sạch bụi bẩn khi phải bụi nhàn nhàn khi đi ra ngoài mà còn giữ được màu sắc da của quý.

Người sử dụng **FAÇADE** có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Cây Trâm Nhung, Trâm Khôi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Mỹ Tinh Khôi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn CHÈ NỮ Trâm Khôi

育英医学中心 育英中药堂
育英醫學中心 盧戈教授 中醫師

DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)
Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

TIỆM HỘT XÒAN

KIM THƯ

TRUNG TÂM NHẬP CẢNG HỘT XÒAN TRỰC TIẾP TỪ ẬU CHÂU

Tel: (408) 270-5099
 Email: Kimthudang@aol.com

2521 S. KING Rd., San Jose, CA. 95112
 (Cạnh LEE'S Sandwiches & KING Sea Food I)

MỞ CỬA: 12 PM 6 PM mỗi ngày
Thứ Ba & Thứ Tư đóng cửa

KIM THƯ kính mời



TIN Việt Nam

NGA GIAO HỆ THỐNG TÊN LỬA PHÒNG KHÔNG HIỆN ĐẠI ĐẦU TIÊN CHO VIỆT NAM

Liên bang Nga vừa hoàn tất việc giao hàng hệ thống tên lửa phòng không hiện đại đầu tiên cho Việt Nam.

Nguồn tin từ công ty Almaz-Antei hôm qua cho biết đây là hệ thống tên lửa S-300 PMU 1 theo hợp đồng ký kết hôm 8 tháng Tám năm 2003 giữa tổ hợp quân dụng Rosoboronexport và chính phủ Việt Nam.

Hệ thống tên lửa phòng không S-300 và những hệ thống cải tiến liên quan là một trong những món vũ khí của Nga bán chạy nhất trên thị trường quốc tế.

CSVN ĐẬP PHÁ NHÀ DÒNG THÁNH GIUSE NHA TRANG

(VNN) Sáng ngày 15/8/2005, nhằm ngày lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Ban giám hiệu trường Võ Thị Sáu (số 10 đường VTSáu, Phước Long, Nha Trang) đã hậu thuẫn cho một nhóm người đến đập phá nhà Dòng Thánh Giuse, nói là để xây trường mới.

Nhiều Công An VC và Lính đặc nhiệm có mặt, nhưng không làm gì được trước số lượng giáo dân đông đảo.

Trước cổng trường (nhà Dòng), 2 băng vải biểu ngữ viết rằng: "Yêu cầu tôn trọng nhân quyền và quyền tự do tôn giáo", "Không được đập phá cơ sở tu viện của Dòng Thánh Giuse"

Tin tức cho biết, ngày hôm sau, nhà cầm quyền hứa sẽ trả lại đất và đền bù cho nhà Dòng, nhưng chỉ hứa miệng.

Trên giấy tờ, Ty Giáo Dục thuê cơ sở của Dòng Thánh Giuse để lập trường Võ Thị Sáu. Nhiều lần tu bổ trường đều xin phép nhà Dòng. Nhưng lần này thì tự ý đập phá và xây cất mà không thông báo cho nhà Dòng biết.

ÔNG HOÀNG MINH CHÍNH ĐƯỢC CẤP CHIẾU KHẨN VÀO MỸ ĐỂ CHỮA BỆNH

(VNN) Một nguồn tin từ Hà Nội cho hay, ông Hoàng Minh Chính vừa được Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Hà Nội cấp chiếu khán sang Mỹ để chữa bệnh.

Theo nguồn tin trên, Tòa Đại sứ Mỹ đã cấp visa cho ông và bà Hoàng Minh Chính hôm Thứ Ba 16 Tháng Tám 2005. Trước đó, ngày 13 Tháng Tám 2005, ông Marc Knapper, tham tán chính trị của Tòa Đại sứ Mỹ cũng đã đến thăm ông Chính đang dưỡng bệnh ở nhà sau nhiều ngày nằm bệnh viện và trải qua hai lần giải phẫu liên quan tới bệnh ung thư tuyến tiền liệt.

Được biết, ông Hoàng Minh Chính, 83 tuổi, tên thật là Trần Ngọc Nghiê, được coi như người đứng đầu phong trào đối kháng đòi hỏi tự do dân chủ đích thực ở Việt Nam.

Thời kỳ kháng chiến chống Pháp, ông Chính từng cầm đầu một đơn vị đánh vào phi trường Gia Lâm năm 1953. Sau khi Cộng Sản chiếm được miền Bắc, ông được cử đi du học ở Nga Sô (1957-1960). Trở về, ông làm Viện Trưởng Viện Triết Học Mác-Lê (cơ quan lý luận trung ương của đảng Cộng Sản Việt Nam) nhưng năm 1967, ông viết một tài liệu dài 200 trang trình bày các sai lầm của Chủ Nghĩa Cộng Sản nên đã bị bỏ tù 6 năm (1967-1972) sau lại bị tù từ 1981 đến 1987, tổng cộng 13 năm. Trừ những ngày ở tù, khi được thả ra ông bị quản chế chặt chẽ cho đến năm 1990 và là nhân vật nổi tiếng nhất trong số những người bị gán cho tội "xét lại, chống đảng". Và ông lại bị tù

một năm vào năm 1995 khi mấy tháng trước đó đã viết thư gửi Bộ Chính Trị CSVN đòi hủy bỏ điều 4 hiến pháp.

Ông Chính đã nhiều lần lý tên chung với các nhà trí thức và đảng viên Cộng Sản cấp tiến tranh đấu dân chủ, nhân quyền khác, đòi chế độ Hà Nội trả tự do cho các nhân vật đối kháng khi những người này bị bắt chỉ vì bày tỏ ý kiến một cách ôn hòa. Ông cũng ký tên chung với những người khác phản đối các Bản Hiệp Định Biên Giới Trên Bộ Và Lãnh Hải mà Cộng Sản Việt Nam ký với Trung Cộng vào các năm 1999 và 2000. Theo đó, đảng CSVN đã nhượng cho Trung Cộng nhiều đất dọc theo biên giới, nhất là thác Bản Giốc thuộc tỉnh Cao Bằng, và 10 cây số vuông lãnh hải.

Trong cuộc phỏng vấn truyền thanh ngày 6 Tháng Tám 2005 của đài RFA vừa qua, ông Chính nói rằng "Tôi hứa là tôi sẽ hết sức ở vào những năm tháng cuối đời của mình, tôi sẽ làm sao để xứng đáng với lòng tin, những yêu thương của đồng bào và của mọi người trên thế giới rằng là phải tích cực đấu tranh cho tự do dân chủ của đất nước Việt Nam, của những người Việt Nam."

Ông Chính đã được Bác Sĩ Nguyễn Xuân Ngãi và một số đồng nghiệp bảo trợ sang Mỹ chữa bệnh. Qua sự kiện này, ông Chính đã cho biết thêm là, ông hy vọng sang Mỹ để "có dịp được gặp đồng bào và đồng thời được học kinh nghiệm về tự do dân chủ của một đất nước đã giương cao ngọn cờ dân chủ đối với thế giới".

TIN THÊM VỀ BA TIỂU BANG MỸ RA LỆNH CẤM BÁN THỦY SẢN NHẬP CẢNG TỪ VIỆT NAM

(VNN) Ba tiểu bang Alabama, Louisiana và Mississippi ở Mỹ đã ra lệnh cấm bán thủy sản nhập vào từ Việt Nam vì phát giác những sản phẩm này có chứa chất kháng sinh bị cấm sử dụng trong nông nghiệp.

Theo tường thuật của hãng thông tấn AP, hôm Thứ Ba 16/8/05, ông Ron Sparks, Ủy viên Nông nghiệp tiểu bang Alabama, đã ra lệnh nói trên đối với cá basa của Việt Nam và cho biết thêm rằng lệnh cấm được áp dụng cho tới khi toàn bộ loại thủy sản này được xét nghiệm về thuốc kháng sinh fluoroquinolones.

Một lệnh cấm tương tự đã được ban hành ở tiểu bang Louisiana, nơi có khoảng 355 tấn thủy sản Việt Nam đã bị loại ra khỏi thị trường kể từ hôm Thứ Sáu 12/8/05.

Tại Mississippi hôm Thứ Tư 17/8/05, ông Lester Spell, Ủy viên Nông nghiệp tiểu bang, ra lệnh cấm các tiệm bán lẻ bán cá basa nhập cảng từ hai nhà sản xuất ở Việt Nam là Công ty Vinh Long và Aifex, vì đây chính là đối tượng của lệnh cảnh báo thực phẩm do Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ ban hành. Lệnh cấm ở Mississippi chỉ áp dụng cho tiệm tạp hóa và cửa hàng bán lẻ, còn tiệm ăn và công ty bán sỉ thì do Bộ Y tế tiểu bang quản lý.

Bà Ashley Ridrigue, nữ phát ngôn viên của Bộ Nông nghiệp và Lâm nghiệp tiểu bang Louisiana cho biết, ngoài cá basa, lệnh cấm còn áp dụng cho cua và các loại thủy sản khác vì trước đây giới hữu trách đã phát hiện một loại kháng sinh bị cấm khác, chloraphenicol, trong thủy sản nhập vào từ Việt Nam.

Ông Bob Odom, Ủy viên Nông nghiệp tiểu bang Louisiana cho hay, ông dự kiến số thủy sản Việt Nam bị loại ra khỏi thị trường sẽ lên tới khoảng một triệu pounds, tương đương với khoảng 500 ngàn kilo.

Tường thuật của nhật báo The Times-Picayune trích dẫn các số liệu của Nha Ngư nghiệp Hải dương Quốc gia cho biết, trong năm 2004, Hoa Kỳ đã nhập cảng khoảng 6 triệu 400 ngàn pounds cá basa trị giá khoảng 7 triệu rưỡi đô la từ Việt Nam.

VỤ NGOẠI TÌNH, BÓP CỔ CHỒNG ĐẾN CHẾT

Ông Phan Đình Yếu, 75 tuổi, sống tại huyện Tư Nghĩa, tỉnh Quảng Ngãi, đã bị bà Định Thị Phương, 54 tuổi, thẳng tay bóp cổ đến chết trong lúc ông đang ngủ say.

Báo địa phương cho hay, bà Định Thị Phương chung sống với ông Phan Đình Yếu. Nhiều năm gần đây, do tuổi tác chênh lệch, cuộc sống vợ chồng này sinh trục trặc về sinh lý. Không chịu nổi, bà Phương đã ngoại tình với người hàng xóm và bị ông Yếu phát giác. Nổi ám ức đến giữa đêm 15 Tháng Tám, khi ông Yếu ngủ say, bà Phương đã vùng lên siết cổ ông. Vì già yếu, không chống cự nổi người vợ trẻ,

ông Yếu tắt thở tại chỗ.

CHUYỆN TIỂU LÂM XHCN! LẦN ĐẦU TIÊN VC CHO CÔNG BỐ SÁCH TRẮNG VỀ TÌNH HÌNH NHÂN QUYỀN TRONG NƯỚC.

Tài liệu này được thứ trưởng ngoại giao CSVN Lê Văn Bằng công bố hồi chiều nay, ca tụng thành quả bảo vệ và phát triển quyền căn bản của con người ở Việt Nam, nói là nhằm mục đích tổng kết và giúp mọi người hiểu rõ về hiện trạng nhân quyền của Việt Nam.

Theo lời thứ trưởng ngoại giao VC Lê Văn Bằng, tuy còn nghèo, phát triển chậm hơn các quốc gia khác nên phải có những thiếu sót, nhưng Việt Nam hoàn toàn phủ nhận mọi cáo về vi phạm nhân quyền có tính cách đố kỵ và chống phá chính phủ hiện hành.

Đề cập đến tình hình Cao Nguyên Trung Phần với những vụ biểu tình đòi đất đòi quyền lợi khiến nhiều người đã chạy trốn qua Kampuchia, Lê Văn Bằng chỉ trích những người sắc tộc miền núi là khủng bố và phản động, lợi dụng danh nghĩa nhân quyền và tự do để gây rối bằng cách cấu kết với Sáng Hội Người Miền Núi do Mỹ dựng lên ở Hoa Kỳ. Thứ trưởng Ngoại giao Việt Cộng nói rằng những cáo buộc đàn áp tôn giáo hay phân biệt đối xử đã ảnh hưởng xấu đến bộ mặt nhân quyền của đất nước. Một nhà ngoại giao Tây Phương ở Hà Nội nói với hãng tin AFP là bạch thư nhân quyền của CSVN đầy từ ngữ cứng nhắc giáo điều, không hứa hẹn là Hà Nội sẽ cải thiện hồ sơ nhân quyền của họ.

VN TÌM CÁCH HẠN CHẾ TÌNH TRẠNG GIA TĂNG MỨC NHẬP SIÊU

Theo thống kê của Bộ Kế Hoạch và Đầu tư CSVN, tình trạng nhập siêu đang tiếp tục tăng cao đòi hỏi các bộ, các ban ngành phải có biện pháp hạn chế. Tính đến hết tháng 7 năm nay, Việt Nam nhập siêu gần xấp xỉ 4 tỉ đô la, nhiều hơn 21,5% so với tổng kim ngạch xuất khẩu. Nguyên nhân đầu tiên là do giá xăng dầu nhập khẩu tăng tới 31,3%. Kế đó là nhập khẩu vàng từ Thụy sĩ của các ngân hàng thương mại lên đến 580 triệu đô la, nhưng cao nhất vẫn là nhập khẩu từ Trung Quốc với trị giá 2,7 tỉ đô la.

Advertisement for Helen & David Mac, Real Estate agents in Santa Clara and Alameda County. Includes contact info: (408) 923-2411, (408) 715-1118, (408) 313-7831. Features a 'FOR SALE' sign and a house image.

Advertisement for Dr. Trần Vĩnh Thái, M.D., a specialist in internal medicine. Located at 652 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95112. Phone: (408) 294-2868.

Advertisement for Ý Như, a clothing store specializing in traditional Vietnamese attire. Located at 1111 Story Rd., San Jose, CA 95122. Phone: (408) 283-0888.

Advertisement for New York Life Insurance Company. Features a family photo and contact information for Nguyễn Vũ Trụ, Agent. Office address: 550 S. Winchester Blvd., San Jose, CA 95128.

Radio Senter

Năm Mật Gấu
Gau30475@yahoo.com>

"Trò đời, thế sự, bôn mang.
Chường tai, gai mắt, giữa đường ngựa tay"

VẤN KẾ !

Trong mấy ngày qua, từ sau bữa Tiệc Gây Quỹ yểm trợ cho Đại Hội Khóang Đại Kỳ I của Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Hải Ngoại do Liên Hội Cựu Sĩ Quan Trừ Bị Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tổ chức tại nhà hàng Phú Lâm hôm Chủ Nhật 14-8-2005, đã tạo nên luồng dư luận trái nghịch nhau, nhất là ở những tụ điểm của đồng hương địa phương, giữa những người vốn hằng nặng lòng với chuyện thời sự cộng đồng, chuyện quê hương dân tộc, về một sự kiện đã xảy ra trong buổi tiệc. Nguyên do là, trong bữa tiệc nói trên, nữ Luật sư Linda Nguyễn, ứng viên chức vụ Nghị viên Khu vực 7 thành phố San Jose, đã ngỏ lời yêu cầu các đoàn thể, hội đoàn, đồng hương tỵ nạn cộng sản địa phương, xin hưởng ứng kế hoạch xây dựng một tượng đài Chiến Sĩ Tự Do tại San Jose của cô, để vinh danh, tri ân những chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa và đồng minh đã hy sinh cho cuộc chiến đấu bảo vệ tự do cho miền Nam trước âm mưu xâm lược của cộng sản Bắc Việt trong cuộc chiến Việt Nam vừa. Nhiều tiếng vỗ tay bày tỏ sự tán đồng và hỗ trợ kế hoạch nói trên của Luật sư Linda. Tiếp đó, bà Lan Hải Chủ tịch tổ chức Rock & Vote lên sân khấu tuyên bố ủng hộ dự án xây dựng tượng đài Chiến Sĩ Tự Do \$10.000 (mười ngàn) Mỹ kim. Sau bà Lan Hải là ông David Dương Giám Đốc California Waste Solutions cũng lên sân khấu tuyên bố ủng hộ việc xây dựng tượng đài nói trên số tiền \$ 10,000 (mười ngàn) Mỹ kim. Trước sự việc trên, hiện nay công luận đồng hương đang xôn xao với 2 quan điểm:

A-/ Các tổ chức, hội đoàn, đồng hương tỵ nạn cộng sản tại hải ngoại tuyệt đối không hợp tác, không nhận bất cứ sự ủng hộ, tài trợ nào của những người Việt hải ngoại đang có sự hợp tác, làm ăn buôn bán với ác quyền cộng sản Việt Nam. (David Dương, người ủng hộ kế hoạch xây dựng tượng đài Chiến Sĩ Tự Do San Jose đang đầu tư \$ 400 triệu Mỹ kim tại Việt Nam- Theo công bố của Bán Tuần Báo SaiGonUSA ngày thứ Ba 16-8-2005, trang 1 và 11)

B-/ Vì sự tế nhị của vấn đề, vì tình trạng thực tế hiện nay như, hàng hóa Việt Nam đang tràn ngập các chợ Việt Nam. Do nhu cầu của khách

hàng đồng hương và thương mại, một số chủ chợ trong khi nhận bán hàng nhập từ Việt Nam nhưng trong âm thầm vẫn ủng hộ mạnh mẽ các sinh hoạt chống cộng sản của đồng hương địa phương. Do đó có ý cho rằng, việc chống Cộng của cộng đồng tỵ nạn Việt Nam vẫn phải quyết liệt tiến hành. Nhưng trước nhu cầu sinh hoạt, nhất là về phương diện tài chánh, ai ủng hộ thì cứ nhận (kể cả tiền của Cộng sản Việt Nam, tiền từ tổng lãnh sự Trần Tuấn Anh, v.v.. có lẽ cũng được chăng? như lời khen ngợi sau đây của TLS. VC Trần Tuấn Anh với Việt Kiều David Dương "đoàn kết cùng đóng góp xây dựng và phát triển đất nước theo đường lối đại đoàn kết dân tộc hướng tới tương lai của Đảng và Nhà nước Việt Nam").

Nhưng phải cương quyết, không để sự ủng hộ này tạo ảnh hưởng, lèo lái, áp lực xấu đến công tác chống cộng. Thực tế, cũng có người vì nhu cầu thương mại, vì lợi nhuận nên họ giao thương với Việt cộng, nhưng thâm tâm họ không ưa gì cộng sản Việt Nam. Ngày xưa chính thể Việt Nam Cộng Hòa có chính sách Chiêu Hồi. Hiện tình ngày nay, tại Việt Nam đang có "Phong trào bỏ đảng". Chúng ta hãy khéo léo, tế nhị, để không đẩy những người đang thức tỉnh, đang lúng chùng, trong tình trạng khó xử về phía kẻ thù.

Trước hai xu hướng trên đây, bằng vào hoàn cảnh thực tế Năm tui thấy có vấn đề. Trang mục Radio Senter của bốn báo, Năm tui hân hạnh được đón nhận những cao kiến của quý độc giả, và sẵn sàng đăng tải những đóng góp của quý vị về hai quan điểm nêu trên. Duy chỉ, -kính xin và hy vọng những đóng góp đó nên trong tinh thần xây dựng, lịch sự của tình đồng hương, đồng cảnh, cùng ý chí chống cộng; không tấn công, mạ lỵ cá nhân. Vì sự tế nhị của vấn đề, Năm tui xin mạn phép không trách nhiệm đối với những bài đóng góp mang nhiều nồng độ không đáng, có tính mạ lỵ, vu khống cá nhân. Những ý kiến đóng góp về vấn đề trên, xin gửi về địa chỉ email toà soạn: saigonusanews@yahoo.com Fax số (408) 993-0527

Đa tạ và rất mong.
Năm Mật Gấu.



QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE

CÔ HẢI NGUYỄN
R. E. BROKER

REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức
Không xét tài sản - No Points,
No Cost
SBA Loan -
No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**
Fax: **(408)262-1350**
Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111

(góc đường Tully và Senter Road)



NEW YORK LIFE

The Company You Keep®

Nguyễn Xuân Liên

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720

CALL: 408-568-1132

Chúc Bạn
Sống Yên Vui & Hạnh Phúc!



Cherilyn (Xuan Lien) Nguyen

545 E. Saint John St.
San Jose, CA 95112

550 S. Winchester Blvd. #205
San Jose, CA 95128

Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132
Fax: 408-247-5881

LUẬT SƯ NỔI TIẾNG BINH VỰC NGƯỜI CÔ THỂ, ĐẤU TRANH CHO BÀ CON ĐỒNG HƯƠNG, TỪNG THẮNG NHIỀU VỤ VIỆN LỚN

Văn Phòng Luật Sư
TAM NGUYEN ASSOCIATES

545 EAST SAINT JOHN STREET,
SAN JOSE, CA 95112

Góc đường 12th Street, sau lưng nhà hàng Vũng Tàu - Mọi điện thoại vẫn như cũ

(408) 993-1551
Cell: **(408) 568-1132**
FAX: 408.993.0527



Chỉ nhận
thủ lao sau khi
Thân Chủ
thắng kiện

- TÀI NẠN XE CỘ
- TRƯỢT TẾ
- GIA ĐÌNH - LY DỊ
- CẤP DƯỠNG
- GIÁM NỢ
- PHÁ SẢN
- DI CHỨC

Binh vực người cô thể là
Quyết tranh đấu đòi công lý là
Thành tâm phục vụ là



LS NGUYỄN TÂM
B.A., M.B.A., J.D.

- THỪA KẾ
- THƯƠNG MẠI
- SANG NHƯỢNG
- CÔNG TY - HỖN HẠP
- HÌNH SỰ:
- TIỂU HÌNH & ĐẠI HÌNH

NGUYỄN VỌNG
MỤC TIÊU
CHÂM NGÔN

THAM KHẢO MỌI VẤN ĐỀ PHÁP LÝ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ 24/24: 408-993-1551

Hương Lan

SANDWICHES



HƯƠNG LAN FOOD PRODUCTION
8179 Belvedere Ave.,
Suite D, Sacramento,
CA 95826
Tel: (916) 737-1111

HƯƠNG LAN (1)
1655 Tully Rd., San Jose,
CA 95122
Tel: (408) 258-8868

HƯƠNG LAN (2)
41 Serra Way, Suite 108, Milpitas,
CA 95035
Tel: (408) 942-7777

HƯƠNG LAN (3)
6930 65th St., Suite 109, Sacramento,
CA 95823
Tel: (916) 429-9999

Đặc Biệt:
- Bún nước lèo/Bún bò Huế


- * Đủ loại bánh mì thịt
- * Đầy đủ các món ăn Việt Nam
- * Các loại chè, xôi & bánh ngọt
- * Heo quay, vịt quay

PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122

TEL: **(408)993-1211**

PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI



Chúng tôi bán ít món
nhưng món nào cũng
đặc sắc.
Đến Phở Gà An Nam
là sự lựa chọn đúng
cho nhu cầu ẩm thực.

GIỜ MỞ CỬA:
9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI
7 NGÀY TRONG TUẦN.

“Lưu Dấu Ngày Xưa” của Hạo Nhiên Nguyễn Tấn Ích



của dân tộc, tin vào lẽ phải vào đạo lý. Những đoạn văn diễn tả trước và sau trận cuồng phong hỗn loạn, kinh khiếp, chúng ta vẫn tìm thấy những hơi văn tình tứ, lãng mạn. Nhà văn có lên án, có vạch mặt chỉ tên cũng chỉ là để xây dựng, để tạo một xã hội công bằng, nhân ái. Nhà văn cho đúng nghĩa không chỉ biết phá hủy, không cố chấp, không ôm mãi hận thù, nhưng biết góp sức tạo lập một xã hội mới trong lành.

thơ, nhẹ dạ, dễ tin, hoặc khối óc đặc sệt như khoai củ. Họ đang cúi đầu “ăn cháo lú”; “hít bã mía” và cam tâm làm thứ cỏ phát phơ theo đuôi đàn chó dai.

10. Lợi dụng lòng nhân ái của các nhà văn, nhà thơ, và lòng nhân hậu của người Việt ở hải ngoại, bọn Mafia đang ra sức tung tiền bạc với mưu đồ nhuộm đỏ cộng đồng người Việt trên thế giới. Chúng tung cán bộ văn hóa, nghệ thuật sang ngụy bút, ca hát, nhảy múa trên sân khấu. Chúng dùng bàn tay sắt có bọc nhung, hiền lành, mượt mà để mê hoặc, để khai thác túi tiền của những “khúc ruột xa ngàn dặm” bằng chiêu bài “xóa bỏ hận thù, hòa hợp hòa giải”. Chúng buồn tình cảm quê hương, đất nước, gia tộc, đồng đạo. Chúng muốn lợi dụng đầu cơ tài năng, kiến thức của giới trí thức, khoa học kỹ thuật ở bên ngoài nước....

Bản cáo trạng “Lưu Dấu Ngày Xưa” của Hạo Nhiên Nguyễn Tấn Ích là một trong những sức đẩy bằng văn chương không phải ảo vọng mà là hy vọng để góp phần xô ngã một chế độ bạo tàn, xóa đi một xã hội băng hoại, sa đọa, tẩy rửa đi một mớ đầu số ác quyền ngu dốt, chó nhảy bàn độc.

DIỆU TÀN NGUYỄN TINH VỆ



Ghi Chú:

Tác giả sinh năm 1939 tại Quảng Ngãi. Trước 1975 là giáo chức; Sĩ quan CTTL tại Mỹ, ông phụ trách Giai phẩm Xuân Quảng Ngãi trong 7 năm; cộng tác với tạp chí Tinh Hoa; KBC Hải Ngoại, v.v. Hội viên văn Bút VNHN- TT Tây Bắc Hoa Kỳ. Đã đạt giải thưởng truyện ngắn của UB Cựu Người Vượt Biển CLB Văn học Nghệ thuật Hoa Thịnh Đốn và Giải thi viết về nước Mỹ 2003 của Việt Báo, California.

Hiện định cư tại TP San Jose.

Địa chỉ liên lạc:

2034 Flintfield Dr.,

San Jose, CA 95148.

E-mail: tan_ich@yahoo.com.

Buổi Ra Mắt sách sẽ được tổ chức tại San Jose, Hội trường Hội CTNCT, 775 N. 10th St., ngày Chủ nhật 21 tháng 8, 2005.

1. Cho tôi được gói ghém đôi lời về tập truyện “Lưu Dấu Ngày Xưa”. Vâng, như tác giả Hạo Nhiên đã xác định, tập truyện đầu tay này không phải là tập luận thuyết chính trị. Tác giả khiêm tốn xin coi như người kể chuyện bình thường. Trong cái bình thường của ông đã mang tính khác thường; viết cái thật, mô tả sự thật, không hoa hòe hoa sói, không màu mè. Hạo Nhiên viết bằng rất nhiều nước mắt đã chảy vào trong. Ông viết gần như không cần hư cấu, có thể ông chỉ thu xếp lại lấy mẫu chuyện ở trại lao động khổ sai kia, bằng bút pháp rất thật, rất Quảng Ngãi, là bộc trực, dứt khoát, lý luận vững chãi.

2. Cái Tâm và cái Tài của Hạo Nhiên hiển nhiên đã được thẩm định bằng hai Giải thưởng truyện ngắn ông đã về vang đạt được. Một do Ủy ban Cựu Người Vượt Biển, Câu lạc bộ Văn Học vùng Hoa Thịnh Đốn và Nguyệt san Kỷ Nguyên Mới tổ chức năm 2002. Hai là giải Thi viết truyện ngắn Về Nước Mỹ do Việt Báo tổ chức năm 2003. Đó là chưa kể một tập Thơ giá trị ông đã trình làng trước đây. Đó là chưa kể ông là người có công đầu thực hiện Đặc san Quảng Ngãi trong nhiều năm liền, một trong vài đặc san có giá trị nhất trong cộng đồng người Việt. Đó là chưa kể ông là một văn hữu tích cực hoạt động trong Trung tâm Văn Bút Tây Bắc Hoa Kỳ và Hội Thi Văn Bốn Phương.

3. Hạo Nhiên coi tập truyện này là một đóng góp vào bản cáo trạng lớn. Ông là chứng nhân và nạn nhân, đã thấy tận mắt, nghe chính bằng tai mình, lưỡi đã nếm đủ mùi đắng cay, mũi đã ngửi mùi tử khí bạn đồng đội ngoài chiến trường và bạn cùng tù. Tất nhiên chủ đề chính là những mảnh đời khốn khổ điêu linh trong các trại

tù lao động khổ sai. Và tất nhiên không có cảnh khi xem hoa nở khi chờ trăng lên. Tất cả là máu hòa nước mắt, là mồ hôi hòa máu, là đớn đau, tủi nhục, căm hờn, uất hận. Truyện viết về tù đầy dưới chế độ đã là một loại văn chương tù ngục, đi vào lịch sử, nói hoài không hết, kể mãi không nhàm.

4. Hạo Nhiên sinh ra, trưởng thành, rồi phục vụ trong quân đội ngay tại quê nhà xứ Quảng, còn gọi là vùng Liên khu 5 khét tiếng một thời của cộng sản. Do đó ông có rất nhiều chất liệu thật, nóng nản sống động, ông gọt bớt đi cái xù xì thô nhám, đưa vào trang sách. Có vài người mặc màu áo trắng, được gọi là nhà văn, thoát được ra nước ngoài, đời sống đã an nhàn đã tự từ chối căn cước nhà binh của mình, để theo trường phái nọ kia, để tỏ ra mình cao thâm, họ tự nhận như một thái thượng hoàng, hoặc một tu sĩ ẩn mình, phó mặc sự đời. Hạo Nhiên không như thế, không như con đà điểu chúi đầu xuống cát như thế. Ông xông xáo, dấn thân một cách trầm lặng, không ồn ào.

5. Tập truyện không có màu tươi, đừng mong tìm thấy ở đây những tươi vui, hóm hỉnh, chìm hót, hoa cười. Hót sao được nữa, nở sao nổi nữa giữa đám AK, nón cối, ngu dân bạo ngục. Có thể gọi Hạo Nhiên là một Dostoevsky đời mới. Nhà văn Nga kia cũng đã kể chuyện tù ở Tây bá lợi á, có văn phong thâm, u tối, nói nhiều đến máu, nước mắt, điên khùng... Nhưng người ở phương đó, thời đó chỉ mới mô tả một gia đình kỳ quặc “Anh em nhà Karamazov” (Brat’ja Karamazov)

Nhân vật Mitia cực đoan, kiêu ngạo, dâm dật, đều giả tồi bại, nhân vật thứ tư, người em, Smerdiakov chuyên óan hận. Thực ra so với cả cái xã hội thê thảm dưới gót giày tàn bạo cộng sản Việt, từ mấy chục năm nay, qua những nhân vật của Hạo Nhiên như cán bộ Hoàng, bí thư Hưỡn, lão Thanh, Bùi Mậu Thà... thì Mitia và Smerdiakov chẳng thấm vào đâu.

6. Hãy đọc lại hai đoạn trong rất nhiều truyện của Hạo Nhiên, viết như một nhà cơ thể học, một Michel Ange chuyên vẽ thân thể con người qua một màn xử bắn tù cải tạo: “...nhả đạn vào đầu vào ngục và toàn thân anh. Bầy chim xanh ẩn mình trong vòm cây cổ thụ vụt bay, Trần Quang Trân quy xuống bên mâm cơm. Máu chảy đầm đìa trên thân thể anh, máu chan đầy bát cơm trắng, máu nhuộm đỏ những miếng thịt heo luộc như chính thịt anh bị cắt ra hãy còn tươi sống”. Đây nữa: “...Chân người? Vàng những đôi chân tưởng chừng không còn là chân người nữa! Như những cành cây khô khẳng khiu được bọc bằng lớp da người vàng tái, nhân nhúm. Những đôi chân không còn sinh lực, bước đi xiêu vẹo sau bao tháng ngày đói khát cơm rau. Những đôi chân của một thời ngang dọc, vào sinh ra tử...” Chỉ có màu xám xịt, bệnh tật, đói khổ, lãng mạ, khủng bố tinh thần, hành hạ thể xác.

7. Tuy nhiên, dưới đồng tro tàn sau cơn hỏa hoạn, dưới núi gạch vụn tan hoang sau trận địa chấn, vẫn nhú lên những mầm xanh hy vọng, những tin yêu đã nảy lộc. Hạo Nhiên không bi quan, không buông xuôi, ông vẫn tin tưởng ở tình người, tin vào sức sống

Buổi Ra Mắt Sách sẽ được tổ chức tại San Jose, Hội trường Hội CTNCT, 775 N. 10th St., ngày Chủ Nhật 21 tháng 8, 1 giờ trưa

bamboo

café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122

408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xíu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

* Tặng Soup Xương khi ăn tại chỗ

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

- Soup Bong Bóng Cá
- Nghêu Xào Tào Xi
- Cải Làn Xào Bò
- Sườn Heo Rang Saté
- Tôm Rang Muối
- Cá Kho Tộ
- Canh Chua Cá Bông Lau

và nhiều món ăn khoái khẩu.

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA

NHÀ HÀNG Bamboo

Casino Poker King SPORTSBOOK

Chào mừng các bạn đến với:

PokerKingCasino.com

Nơi giải trí, đánh bài hấp dẫn nhất trên mạng Internet

- **PokerKingCasino.com** là nơi đánh bài đủ các loại, cá độ thể thao, chơi giải trí và tiền thật. Có bonus cho người chơi mới, thắng xe xịn Ferrari, Hummer hay \$100,000 trong môn progressive jackots.
- Được tặng \$150 khi bạn ký thác (deposit) lần đầu. Nhận thêm \$20 khi deposit lần thứ nhì.
- Đủ loại bài: Paigow Poker, Las Vegas 21 Blackjack, Baccarat, Craps, War, Let It Ride, Three Card Poker, Roulette
- Chơi bài giải trí hay ăn tiền thật trực tiếp với mọi người qua Intrenet 45,000 người chơi. Giải thưởng thi đấu mỗi giờ.
- Cá độ thể thao trực tiếp (live sports): Football, Basketball, Baseball, Boxing, Horse Racing và nhiều môn thể thao khác.
- Giải đáp thắc mắc 24 tiếng mỗi ngày/ 7 ngày trong tuần.

POKERKINGCASINO.COM

LIVE POKER ROOM CASINO POKER KING SPORTSBOOK LIVE SPORTSBETTING

Hãy tự tin đẩy mạnh doanh nghiệp của mình!

Hội Thảo Tạo Thương Hiệu Cho Doanh Nghiệp

Đài KRON4 tổ chức hai buổi hội thảo ở San Jose và Oakland, nhằm hướng dẫn các chủ doanh nghiệp người Việt cách quảng cáo trên đài truyền hình. Đồng thời, giới thiệu chương trình khuyến mãi đặc biệt dành cho các doanh nghiệp nhỏ và trung bình.

- Tạo thương hiệu là gì? Tại sao việc này ngày nay trở thành quan trọng?
- Làm sao để thu hút khách hàng trong một thị trường đa chủng tộc?
- Với những kỹ năng "tuyệt chiêu" trong việc làm ăn, việc đánh giá và tham vọng của chủ doanh nghiệp người Việt tại một đất nước rộng lớn như Hoa Kỳ đã đúng mức chưa?

Hãy tìm giải đáp cho các câu hỏi và nhiều thắc mắc khác trong buổi hội thảo để cập trong Hội Thảo Tạo Thương Hiệu Cho Doanh Nghiệp tại San Jose và Oakland vào hai ngày:

* Ngày 23 tháng 8, tại Fairmont Hotel, 170 South Market Street, San Jose:

- Hội thảo: 8am, 10am, 12pm, 2pm
- Tiếp tân dành cho doanh nhân Việt: 3:30pm - 4:30pm

* Ngày 25 tháng 8, tại Hilton Oakland Airport Hotel, 1 Hegenberger Road, Oakland:

- Hội thảo: 8am, 10am, 12pm
- Tiếp tân dành cho doanh nhân Việt: 1:30pm - 2:30pm



Laurie Molirano
KRON4 Representative

Các buổi hội thảo đều miễn phí nhưng chỗ ngồi có hạn, để giữ chỗ trước xin liên lạc:

Laurie Molirano, KRON4, 415-561-8979
molirano@kron4.com

Jim Nguyen, ThinkViet, 415-351-8544
jim@thinkviet.net

KRON
The Bay Area's News Station



SKYBRIDGE COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bệnh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

- 1) 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%, Priced \$5.5 million
- 2) 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000
- 3) 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000
- 4) 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million
- 5) Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million
- 6) 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million
- 7) 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K
- 8) 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000

- 9) 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000
- 10) 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million
- 11) 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000
- 12) 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000

- 13) 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million
- 14) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000
- 15) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K
- 16) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K
- 17) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000
- 18) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000
- 19) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000



MICHAEL MINH NGUYEN
Senior Commercial Broker
President

COLLEEN PHAM
Senior Commercial Specialist
Vice President



TONY DINH

* Real Estate Broker *
Results You Can Count On

Website: www.century21cw.com

E-mail: Tonydinh@aol.com
(408) 224-7100 (Bus)
(408) 590-2774 (voicemail)
(800) 398-9612 (Toll-Free)
(408) 226-2782 (Fax)



1988-2004



ON A QUIET STREET

Two-story, 5BR, 2BA, 2,064 sq. ft. of living space & 5,600 sq. ft. lot sized, 2 car garage, hard wood floor, tiled hallway, water softener system, backyard with fish pond, storage shed and spa/hot tub in cover patio, close Silver Leaf Park
Price: \$689,000



AFFORDABLE HOME

Welcome to this newly remodeled home in Sunnyvale, new double pane windows, 1 year new roof, 4 bedrooms & 2 baths, 1392 sq. ft. living space, 1 car garage.
Price: \$630,000



BETTER THAN NEW

2-story, 4 bedrooms, 2 1/2 bathrooms and bonus room, 2 car garage, 2,046 sq. ft. of living space, 4 years old, family room w/ cozy fireplace, Gourmet kitchen with central island, maple cabinets, master bathroom w/ marble countertops and floor, and many more
Price: \$629,950



INVESTORS DELIGHT!

1 story, 3 bedrooms, 2.5 baths, 1204 sq. ft. living space, totally remodeled, good for home business, currently used as a dentist office, 7,571 sq. ft. lot size
Price \$699,000



HOME AGAIN

4 bedrooms, 2.5 bathrooms, bonus room, 1531 sq. ft. living space and 6000 sq. ft. lot size, 2 car garage, newer painted interior, Pergo + hardwood floor, remodeled kitchen w/ granite countertops, newer double pane windows, cozy fireplace, spot lights & skylights & large back yard
Price \$644,950



ATTRACTIVELY PLANNED

Beautifully maintained & remodeled home in great neighborhood & convenient location 4 bedrooms, 2 bath, 1374 sq. ft. living space, 6098 sq. ft. lot size, central a/c, hard wood floor, and many more
Price: \$669,999



BUSINESS OPPORTUNITY

Hard to find convenient grocery store on the market, this store is located in busy location & have good incomes. It's excellent for family want to be their own boss & financial independence. Call Tony Dinh 690-2774
Price: \$187,000



OWN AND EARN DUPLEX

Duplex with 2 bedrooms 1 bath unit and 3 bedrooms 1 bath unit, 2064 sq. ft. living space, formal entry with tile, built in corner table with bench seating in kitchen, well-kept property by seller, all new double pane windows, re-tile counter, long driveway to backyard
Price \$660,000



REMODELED & GORGEOUS HOME

One story, 4 bedrooms, 2 bathroom, 1,400 sq. ft. of living space, granite flooring, spacious remodeled kitchen/family room combo, insulated 2 Jacuzzi, hardwood floor in all bedrooms, High-end fixture, new lights, new copper piping, double water heater, and many more
Price: \$679,000

Quý vị đang dự định mua nhà, bán nhà, quý vị muốn tìm một nhân viên địa ốc tận tâm và đặc lực, xin gọi Tony Dinh là agent đã list và bán được nhiều nhất của hệ thống CENTURY 21 trong nhiều năm qua. Với kinh nghiệm và kết quả đạt được, Tony Dinh sẽ phục vụ quý vị một cách đặc lực.
California Department of License # 01464909

5:00 P.M. Sunday August 28, 2005

Center for Performing Arts, 255 Almaden Blvd. San Jose, CA 95113



Ylan

Đại Nhạc Hội



Don Hồ



Nguyễn Khang



Phương Vy



Lâm Nhật Tiến



Trish Thùy Trang



High Kim



Quê Hương 2005



Lê Huy Phát & Lê Huy Phong

Yểm trợ chương trình phát thanh về Việt nam của Đài Phát Thanh Quê Hương 6 năm nay

Ban nhạc Phượng Hoàng và dàn nhạc thính phòng Lê Huy

Nhóm Heart to Exist: Lê Huy Phong & Lê Huy Phát

Hài hước: Quang Minh, Hồng Đào

Mọi chi tiết xin liên lạc Đài Phát Thanh Quê Hương: 2670 S. White Road, Suite 165 San Jose, CA 95148

Đặc biệt giá vé \$10 \$20, \$30, \$40, và VIP \$50
Vé có bán tại **Nhà Hàng Quảng Đà 408.297.3402** và **Đài Phát Thanh Quê Hương 408.223.3130**



MC: Đoàn Trang, Nguyễn Khôi, Hoàng Tuấn và Tố Uyên

© The Magazine 2005. All rights reserved.

AZN
TELEVISION

The Network for Asian America

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|---|---|--|--|
| ĐINH PHI HÙNG 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | YU-KI NGUYEN, M.B.A., B.A.C.P., B.A.C.P. 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Selection Realty 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | LEE'S SANDWICHES 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | REALTY WORLD 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Anderson 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Citi's Sleepworld 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | nha 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 |
| ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC. 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Life's Floral Designs 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Century 21 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Bach Linh Beauty Center 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Century 21 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | DIREX 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC. 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | American Express 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 |
| C.P. TAX, INC. 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Proven 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | LAVINNE & PAUL VICTORIA DENTAL CARE 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Help U Sell 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | MADISON 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Dương Trần Viên 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Mercedes-Benz 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | The Power Windows 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 |
| FARMERS 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | VIỆT NAM 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Tommy's Body Shop Inc. 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Trần Hồng Phúc 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | FARMERS 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | V&D AUTOTECH 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | Law Firm Wengert & Nguyen 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 | MỠ MAGAZINE 1000 N. Market Ave San Jose, CA 95128 408.444.4217 Fax: 408.543.9218 |

MADISON NGUYỄN Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong khu vực 7 và cộng đồng Việt Nam



www.madisonnguyen.com
408.595.4341

Tranh đấu cho quyền lợi của cư dân trong Khu Vực 7 và cộng đồng Việt Nam:

Cam kết tranh đấu cho:

- Các chương trình giúp người lợi tức thấp mua nhà.
- Chương trình học thêm sau giờ tan trường.
- Kinh doanh nhỏ mượn được tiền để mở tiệm.
- Trung tâm cho người già.
- Tài trợ các sinh hoạt giúp ngăn ngừa băng đảng thiếu niên.

MADISON Nguyen



Experience. Leadership. Integrity.

MADISON NGUYEN for City Council

Bầu Cử Ngày 13 Tháng 9, 2005

* Madison Nguyễn sẽ ứng cử nghị viên cho các trường học của khu vực chúng ta tại Hội đồng Thành Phố
- Chủ tịch Hội Đồng Giáo Chức Jane Mick của học khu Franklin-McKinley

Chúng Tôi Ủng Hộ Madison Nguyễn Vào Hội Đồng Thành Phố San Jose

Nhiệm đoàn lao động Hoa Kỳ vùng nam Vịnh
Phòng Thương Mại Hạt Santa Clara
Nhiệm đoàn cứu hỏa, khu vực 230
Hội Giáo chức Franklin-McKinley
Nghị sỹ tiểu bang Elaine Alquist
Dân biểu tiểu bang Joe Coto
Dân biểu tiểu bang Sally Lieber
Dân biểu tiểu bang Judy Chu
Dân biểu tiểu bang John Klehs
Dân biểu tiểu bang Rebecca Cohn

Giám sát viên hạt Santa Clara James T. Benli
Giám sát viên hạt Santa Clara Blanca Alvarado
Phó thị trưởng San Jose Cindy Chavez
Nghị viên San Jose Nora Campos
Nghị viên San Jose Ken Yeager
Nghị viên San Jose Nancy Pyle
Nghị viên San Jose Forrest Williams
Thị trưởng Milpitas Jose Esteves
Thị trưởng Cupertino Patrick Kwok
Thị trưởng Sunnyvale Dean J. Chu

Nghị viên Sunnyvale Otto Lee
Phó thị trưởng Santa Clara Jaime McLeod
Nghị viên Santa Clara Kevin Moore
Nghị viên Santa Cruz Tony Madrigal
Nghị viên Saratoga Aileen Kao
Cựu nghị viên San Jose khu vực 7 George Shirakawa Jr.
Cựu ứng cử viên Beth Gonzalez
Cựu ứng cử viên Rudy Rodriguez

Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley George Sanchez
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley Beverly Moreno
Ủy viên giáo dục học khu Franklin-McKinley John Lindner
Giám đốc học khu Franklin-McKinley Larry Aceves
Ủy viên giáo dục học khu Lân Nguyễn, East Side Union High School District
Ủy viên học khu Karen Chu, Berryessa Union High School District
Ủy viên học khu Carmen Montano, Milpitas High School District
Ủy viên học khu Margie Mitchell, Campbell Union High School District
Ủy viên học khu Pearl Cheng, Cupertino Union School District
Ủy viên học khu Paul Fong, Foothill-De Anza Community College District
Ủy viên học khu Julia Miller, Foothill-De Anza Community College District
Ủy viên học khu Trung Quang Nguyễn, Garden Grove Board of Education
Ủy viên học khu Lân Quốc Nguyễn, Garden Grove Board of Education

Đông Phạm, Kiểm soát viên kế hoạch San Jose
Bà Thái, Kiểm soát viên đất sống phụ nữ hạt Santa Clara
Hội Giáo Chức Việt Nam Trường Evergreen Valley College
Hội Phụ Huynh và Giáo Chức Quận Hạt Santa Clara
Liên minh sự quan trú bị gốc Việt
Hội Cao Niên Diên Hồng
Hội Phụ Nữ Việt Nam Hải Ngoại Bắc Cali

Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại Oakland
Hội Tương Trợ Phụ Nữ Việt Nam tại San Francisco
Hội Ái Hữu Quảng Ngãi
Hội Luật Gia Việt Nam Bắc Cali
Ban Hoa Hưu Áo Dài Bắc California
Hội Đồng Hương Nhà Trang - Khánh Hòa
Đông Nhân Dân Hành Động
Ủy Ban Vận Động Cơ Vỡ Oakland

Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ



Madison - Ước Mơ Trên Đất Hoa Kỳ

Là người tị nạn, cô và gia đình đã liều chết vượt biển, trốn khỏi chế độ Cộng sản tìm tự do nơi vùng đất nhiều cơ hội.

Đến Hoa Kỳ với hai bàn tay trắng, cha mẹ Madison đã làm nghề hái trái cây ở nông trại để nuôi gia đình gồm 9 người con. Mới 12 tuổi, Madison đã phải làm việc phụ giúp cha mẹ.



Nhà Lãnh Đạo Cộng Đồng

Madison được công nhận là một nhà lãnh đạo cộng đồng, đã đứng lên chống lại bất công, khuyến khích làm sinh động khu phố, và phát huy giá trị gia đình. Cô là chuyên gia hòa giải của văn phòng giao tế cộng đồng của hạt Santa Clara, là Ủy viên Ban Cố vấn Hội United Way Silicon Valley, Ủy viên Ban Cố Vấn Hội Sinh Viên gốc Á tại trường San Jose State University.



Học Vấn Mang Đến Cơ Hội

Cha mẹ Madison đã dạy cô rằng học vấn là chìa khóa dẫn đến thành công. Cô đã chăm chỉ học hành, tốt nghiệp trường UC Santa Cruz, lấy thêm bằng cao học tại trường University of Chicago.

Madison đã trở thành một nhà giáo và quyết định đem sở học của mình để giúp các gia đình lao động nghèo trong đó có những người làm việc ở nông trại, nơi cô đã lớn lên.

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Dục

Madison đã được bầu làm Chủ tịch Hội đồng Giáo dục Học khu Franklin-McKinley. Cô chú trọng vào việc nâng cao điểm học của học sinh và mời gọi sự tham gia của phụ huynh học sinh vào các sinh hoạt của nhà trường. Dưới sự điều hành của Madison, học khu đã quân bình được ngân sách 80 triệu đô la, nhận thêm những thầy cô giáo có khả năng và sẽ mở thêm 2 ngôi trường mới tuyệt hảo.



TRẺ EM LÀ TƯƠNG LAI

Dù Madison đã dạy học tại trường đại học cộng đồng Evergreen Valley College và De Anza College, cô cũng quyết tìm một phương cách tốt hơn để giúp đỡ giới trẻ. Cô đã thành lập và điều hành một trung tâm thiện nguyện tại địa phương để giúp các em tránh khỏi sự nguy hiểm của băng đảng và ma túy. Sự làm việc tận tụy của cô tạo cho các em có những sinh hoạt sau giờ tan trường, hòa giải những bất đồng, mở các lớp Anh ngữ và các chương trình giúp các em không trốn học.



MADISON NGUYEN for CITY COUNCIL